Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 76 (1985)

Heft: 5

Rubrik: Vereinsnachrichten des SEV = Communications de l'ASE

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Vereinsnachrichten des SEV
Communications de l'ASE

Dr. h.c. Theodor Laible†

Am 29. Januar wurde Dr. h.c. Theodor Laible von seinem, in den letzten Tagen mit Schmerzen verbundenen unheilbaren Leiden erlöst.

1905 in St.Gallen geboren und aufgewachsen, kam er mit 19 Jahren an die ETH nach Zürich, wo er sich beim Studium und einer anschliessenden Assistentenzeit bei Herrn Professor Kuhlmann die Basis für sein später so erfolgreiches Wirken aneignete. Es folgten 36 Jahre im Studienbüro der Maschinenfabrik Oerlikon und später BBC. Unter der seinerzeitigen Leitung von Professor Dr. Krondl, einem mit seinem Weitblick, seinen theoretischen Kenntnissen, seiner grossen Praxis und seiner Hilfsbereitschaft hervorragenden Vorgesetzten, konnte sich Herr Laible voll entfalten und genoss jede Unterstützung. Zuerst waren es theoretische Probleme bei allen Arten von elektrischen Wechselstrommaschinen, im besonderen von Drehstrom-Kollektormaschinen und ganz besonders von grossen Synchronmaschinen. In diesem Zusammenhang entstand seine grösste Arbeit, sein Buch über «Die Theorie der Synchronmaschine im nichtstationären Betrieb»; ein für die damalige Zeit absolut neues Werk, das in der elektrotechnischen Weltliteratur grosse Beachtung fand, ins Russische übersetzt wurde und auch heute noch zitiert wird. Nicht weniger bedeutend waren seine umfangreichen Arbeiten auf dem Gebiete des Verhaltens vermaschter Netze im nichtstationären Betrieb. Eine rasche Auffassungsgabe, profunde theoretische Kenntnisse, klare und logische Denkweise, weit überdurchschnittliches mathematisches Wissen und ein ausgeprägtes Gefühl für das Praktische liessen ihn alle sich stellenden Probleme oft mit verblüffender Einfachheit lösen.

Sehr belastend für ihn war stets die zeitraubende rechnerische Kleinarbeit bei der Umsetzung seiner Theorien in die Praxis. Unermüdlich, oft bis spät in die Nacht hinein, konnte er im Büro oder zu Hause arbeiten mit seinem extralangen Rechenschieber oder später mit seiner Curta, einem der ersten Modelle, die auf dem Markt erhältlich waren. Es war nicht verwunderlich, dass er früh die grossen Vorteile der digitalen Datenverarbeitung erkannt hatte, und dass er die treibende Kraft war, die bewirkte, dass die MFO die erste Rechenmaschine der zweiten Generation mit Lochkarteneingabe in der Schweiz bekam, zu deren eifrigsten Benützern er selbstverständlich zählte.

In Würdigung seiner vielen Veröffentlichungen hochwissenschaftlicher Arbeiten wurde ihm 1968 von der ETH Zürich der Titel eines Ehrendoktors verliehen, und drei Jahre später wurde er vom SEV, dem er seit 1928 angehörte, zum Ehrenmitglied ernannt. Trotz seiner grossen Erfolge und allen Ehrungen, die ihm zuteil wurden, blieb er stets ein bescheidener, eher verschlossener Mensch, der ganz in seiner Arbeit aufging.

Nur wenigen war es vergönnt, Dr. Laible auch privat kennenzulernen. Doch wer einmal diese Gunst erlangt hatte, der war erstaunt, in welch anderen, gesprächigen, liebenswürdigen und sehr vielseitigen Menschen sich der eher nüchterne Theoretiker verwandeln konnte. Er besass unzählige Fotos von seinen Sommer- und Winterwanderungen in den Bergen, aber ebenso von alten Städten und Dörfern. Von seinen Ferienreisen nach Südfrankreich und Italien konnte er stundenlang hochinteressant erzählen. Dank seines unwahrscheinlich guten Gedächtnisses kannte er alle historischen Zusammenhänge und hatte Namen und Daten stets präsent. Mit grosser Hingabe widmete er sich alten deutschen, französischen und italienischen Minnegesängen. Die von ihm in damals gebräuchlichen Schriftzeichen kunstvoll angefertigten und reich verzierten Kopien sind sehr bestaunenswert. Seine ganz grosse Liebe aber galt seinem jeweiligen Hund, mit dem er auf ausgedehnten Spaziergängen und Wanderungen Entspannung fand.

Ein arbeitsreiches, weitgehend der Elektrotechnik gewidmetes Leben ist zu Ende gegangen; es hat auf diesem Gebiete deutliche Spuren hinterlassen. Seine Kollegen und Schüler, denen er immer hilfreich zur Seite stand, werden ihn sicher nie vergessen.

Ernst Samsinger

Unsere Verstorbenen - Nécrologie

Der SEV beklagt den Hinschied der folgenden Mitglieder:
L'ASE déplore la perte des membres suivants:

Francis Berger, Ingénieur EPFZ, Mitglied des SEV seit 1941 (Freimitglied), gestorben in Neuchâtel im Alter von 69 Jahren.

Paul Bolomey, Technicien, Mitglied des SEV seit 1930 (Freimitglied), gestorben in Morges im Alter von 74 Jahren.

Kaspar Blumer, Ehrenpräsident FEG, Mitglied des SEV seit 1951 (Seniormitglied), gestorben in Zürich im Alter von 81 Jahren.

Arnold Braun, Dr. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1954 (Seniormitglied), gestorben am 9. Dezember 1984 in Urdorf im Alter von 71 Jahren.

Viktor Brunner, El.-Ing. HTL, Mitglied des SEV seit 1917 (Freimitglied), gestorben in Chambésy im Alter von 98 Jahren.

Arthur Bühler, eidg. dipl. El.-Inst., Mitglied des SEV seit 1968, gestorben in Frauenfeld im Alter von 50 Jahren.

Fritz Christen, El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1924 (Freimitglied), gestorben am 25. November 1984 in Zürich im Alter von 87 Jahren.

Jean Dreyfus, Ingénieur SIA, Mitglied des SEV seit 1943 (Freimitglied), gestorben in Genf im Alter von 80 Jahren.

Hugo Drotschmann, Ingenieur, Mitglied des SEV seit 1924 (Freimitglied), gestorben in Zürich im Alter von 80 Jahren.

Bernard Egerter, Mitglied des SEV seit 1944 (Freimitglied), gestorben in Niederwangen im Alter von 66 Jahren.

Hugo Gruenig, Direktor, Mitglied des SEV seit 1962 (Seniormitglied), gestorben in Le Landeron im Alter von 71 Jahren.

Carl Gut, El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1952 (Seniormitglied), gestorben am 23. November 1984 in Aarau im Alter von 79 Jahren.

Arnold Kaeser, eidg. dipl. El.-Inst., Mitglied des SEV seit 1944 (Freimitglied), gestorben in Olten im Alter von 68 Jahren.

Willi Küderli, Kaufmann, Mitglied des SEV seit 1938 (Freimitglied), gestorben in Zollikerberg im Alter von 86 Jahren.

Roger Macquat, Chef de réseau, Mitglied des SEV seit 1968, gestorben in Vevey im Alter von 56 Jahren.

Josef Müller, Dr sc. techn., Mitglied des SEV seit 1935 (Freimitglied), gestorben in Zürich im Alter von 74 Jahren.

Heinrich Preiswerk, Mitglied des SEV seit 1944 (Freimitglied), gestorben in Oberägeri im Alter von 73 Jahren.

Hans Rehsteiner, dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1924 (Freimitglied), gestorben in Wettingen im Alter von 86 Jahren.

Hans Sigg, Dr. iur., Mitglied des SEV seit 1949 (Freimitglied), gestorben am 13. Dezember 1984 in Uitikon im Alter von 86 Jahren.

Henri Schenkel, Ingénieur dipl. EPFL, Mitglied des SEV seit 1917 (Freimitglied), gestorben in Les Brenets im Alter von 91 Jahren.

Henri Stauffer, dipl. El.-Ing. ETH, Mitglied des SEV seit 1948 (Freimitglied), gestorben in Zürich im Alter von 92 Jahren.

Heinrich Tschudi, Verkaufsingenieur, Mitglied des SEV seit 1964, gestorben am 10. November 1984 in Adlikon im Alter von 48 Jahren.

Hans Wehrlin, Dr. Ing., Mitglied des SEV seit 1928 (Freimitglied), gestorben in Muri im Alter von 79 Jahren.

Alfred Werthmüller, Ingenieur, Mitglied des SEV seit 1935 (Freimitglied), gestorben in Wabern im Alter von 80 Jahren.

Neue Mitglieder des SEV - Nouveaux membres de l'ASE

1. Als Einzelmitglied des SEV
Comme membres individuels de l'ASE

1.1 Jungmitglieder - membres juniors

ab 1. Juli 1984 - à partir du 1er juillet 1984

Bickel, Hermann, dipl. El.-Inst., Postfach 12, 3556 Trub
Baschnagel, Pius, eidg. dipl. El.-Inst., Neutrottenstrasse 77, 8207 Schaffhausen
Carron, Norbert, Inst.-électr., Vers l'Eglise, 1926 Fully
Christen, Urs, El.-Ing. HTL/STV, Rebenweg 22c, 2542 Pieterlen
Constantin, Christian, Ing.-électr. dipl. EPFL, Collines 33, 1950 Sion
Eddé, Antoine G., Etudiant EPFL, 5, rte de la Plaine, 1022 Chavannes
Eggler, Martin, El.-Monteur, Haushaltgeräte, Postfach 37, 4153 Reinach 2
Jung, Patrick, dipl. Ing. ETH, Zielackerstrasse 6B, 8603 Schwerzenbach
Knecht, Walter, Ing. HTL, Rütiweid 6, 6340 Baar
Kummer, Alfred, eidg. dipl. El.-Inst., Unterholz 9, 4705 Wangen a.A.
Menzi, Werner, El.-Monteur, Motorenstrasse 25, 8005 Zürich
Wick, Bruno, eidg. dipl. El.-Inst., Glärnischstrasse 17, 9524 Zuzwil

ab 1. Januar 1985 - à partir du 1er janvier 1985

Akalp, Murat, Etudiant EPFL, 68A, avenue de Lavaux, 1009 Pully
Barakat, Jacques, Etudiant EPFL, 18, rte de la Maladière, 1022 Chavannes
Barbay, Stefano, El.-Ing. ETH, Zwyssigstrasse 12, 8048 Zürich
Bernasconi, Vittorio, dipl. Masch.-Ing. ETH, Industriestrasse 39, 8302 Kloten
Bieri, René, dipl. El.-Inst., Neuhofstrasse 102, 8590 Romanshorn
Boyer, Chantal, Mlle, Etudiante EPFL, 3, rue d'Affry, 1700 Fribourg
Buhlmann, Christian, Etudiant EPFL, 31, rue Saint-Roch, 1004 Lausanne
Castelberg, Walter, eidg. dipl. El.-Inst., St. Loretto 382, 9620 Lichtensteig
Durschei, Anton F., Student ETHZ, Julierstrasse 30, 7453 Tinizong
Emery, Emmanuel, Mécanicien-électr., rte de Valençon, 3941 Flanthey VS
Faivre, Alain, Technicien en électronique, 1, rue du Salève, Ambilly, F-74100 Annemasse
Feyjoo, Alexandre, Etudiant EPFL, 10, rue Oscar-Bider, 1220 Avanchet-Parc
Gantner, Heiner, El.-Ing., Buchgrindelstrasse 12, 8620 Wetzikon
Getzmann, Hans, eidg. dipl. El.-Inst., Kreuzmatte, 6153 Ufhusen
Grivel, Jacques, Etudiant EPFL, 50, rte de Rolle, 1162 St-Prex
Guetg, Markus, eidg. dipl. El.-Inst., 7076 Parpan
Hanus, Jean, Etudiant EPFL, C.U.C., 29-31, bd de Grancy, 1006 Lausanne
Hatefi, Keyvan, Etudiant EPFL, 12, chemin du Stand, 1024 Ecublens
Jeanrenaud, Philippe, Etudiant EPFL, 17b, avenue du Temple, 1012 Lausanne
Jornot, Erich, El.-Ing. HTL, Leberenstrasse 25, 8472 Seuzach
Kempe, Magnus, Etudiant EPFL, 4, avenue des Jordils, 1006 Lausanne
Khayat, Maged, Etudiant EPFL, 26, avenue du Mont-d'Or, 1007 Lausanne
Knellwolf, François, Monteur-électr., 10, chemin Blanc, 2400 Le Locle
Koussios, Pyrros D., Student ETHZ, Universitätsstrasse 89, 8006 Zürich
Landolf, David, Etudiant EPFL, 5, rte de Berne, 1010 Lausanne
Levin, David, Rennweg 92, 4052 Basel
Litsios, James, Etudiant EPFL, rue des Scies, 1446 Baumes
Mardini, Mazen, Etudiant EPFL, C.U.C., 31, bd. de Grancy, 1006 Lausanne
Mariethoz, Nicolas, Monteur-électr., Sornard, 1961 Haute-Nendaz
Miguel, Ramon, Etudiant EPFL, 22, rue de France, 2400 Le Locle
Mousleh, Malak, Etudiant EPFL, 4, rue Saint-Pierre, 1003 Lausanne
Nicole, Marc, Etudiant EPFL, 9, Grand-Rue, 1165 Allaman
Oberhänsli, René-François, Student ETHZ, Wingertstrasse 19, 8542 Wiesendangen
Röthlisberger, Rolf, El.-Ing. HTL, Buchenrain 189, 4524 Günsberg
Ruppen, Felix, El.-Ing. HTL, Dammweg 33, 3904 Naters
Spahr, Alain, Etudiant EPFL, 49, Moise Duboule, 1209 Genève
Schmidt, Robert, eidg. dipl. El.-Inst., Emmaweg 4, 7000 Chur
Stimolo, Marcello, Student ETHZ, Via Franchini 11, 6850 Mendrisio
Terentieff, Gregor, Etudiant EPFL, 1, chemin du Cossy, 1260 Nyon
Tinguely, Christian, Etudiant EPFL, 11, rte Moncor, 1752 Villars-sur-Glâne
Tran, Luan-Vu, Etudiant EPFL, 121, rte de Chavannes, 1007 Lausanne
Tschudi, Daniel, Etudiant EPFL, 29, rue de la Blancherie, 1022 Chavannes
Tuncelli, Ahmet C., Etudiant EPFL, 68A, avenue de Lavaux, 1009 Pully
Uriel, Frédéric, Ing.-électr. ETS, 1bis, avenue de Saugiaz, 1020 Renens
Vokinger, Urs, Ingenieur HTL, Neuhofweg 7, 6045 Meggen
Wenz, Arno, Elektromonteur, Grünweg 6, 8400 Winterthur

1.2 Ordentliche Einzelmitglieder - membres individuels ordinaires

ab 1. Juli 1984 - à partir du 1er juillet 1984

Amberger, Friedrich, eidg. dipl. El.-Inst., Bündnerstrasse 10, 4055 Basel
Baggenstoss, Gaston, Ingénieur dipl. EPFL, Optingenstrasse 29, 3013 Bern
Blanc, Christian, Ingénieur ETS, Rochelle 27, 1008 Prilly
Bolzli, Rudolf, El.-Ing. HTL/STV, Spitzackerstrasse 58, 4103 Bottmingen
Bossart, Hans-Ruedi, Verkaufstechniker, Marktgasse 4, 5620 Bremgarten
Dubuis, Pierre-Alain, Electricien, Ormène, 1965 Savièse
Dürr, Roland, dipl. El.-Ing. ETH, In Böden 132, 8046 Zürich
Glayre, Gérald, Ingénieur, 14, rte de l'Etraz, 1239 Collex
Hofer, Peter, Ingénieur IGS, 32, rue des Epancheurs, 2012 Auvernier
Keller, Walter, dipl. El.-Inst., Birkenweg 9, 5200 Brugg
Kramer, Daniel, dipl. Ing. ETH, Haldenstrasse 180, 8105 Watt
Leuba, Raymond, Ingénieur ETS, rte de Chaumont, 2065 Savagnier
Marquis, Franz, Elektromonteur, Rittenbergweg 12, 4249 Blauen

Marti, Karl, Ing. HTL, c/o Daverio AG, Heinrichstrasse 217, 8031 Zürich
O'Neill, Thomas, Dr. Chemiker, 28, Pré-du-Marché, 1004 Lausanne
Rohner, Maurus, Ing. HTL, Holz 4, 3349 Mülchi
Roth, Hansjörg, El.-Ing. HTL, Ob em See, 7265 Wolfgang
Ruchet, Roland, Ingénieur ETS/UTS, 2, Passage F.-Bocion, 1007 Lausanne
Simmen, André, Dr., dipl. Ing. ETH, Rosenweg 23, 4500 Solothurn
Schlegel, Reinhard, dipl. Physiker, Hardtweg 11, D-7891 Rheinheim
Stauffacher, Walter, Maschinen-Ing. HTL, Apartado 109, Lima 15 - Chosica, Peru
Tomatis, Pierino, Ingénieur-électr. ETS, Montedato, 6595 Riazzino
Vollenweider, Willi, dipl. El.-Ing. ETH, Zentralstrasse 43, 8003 Zürich
Walther, Martin, Ing. HTL, Gempenring 4, 4147 Aesch
Werthmüller, Heinz, El.-Ing. HTL, Sonnmattweg 6, 5620 Bremgarten
Zimmermann, Heinrich, Dr. phil., Physiker, Veilchenstrasse 16, 5223 Riniken

ab 1. Januar 1985 - à partir du 1er janvier 1985

Ackermann, Arnold, dipl. El.-Inst., Bernstrasse 57, 3066 Stettlen
Aeberli, Werner, El.-Ing. HTL, Breite 7, 5623 Boswil
Aellen, Francis, 23, Croix-Fédérale, 2300 La Chaux-de-Fonds
Amstutz, David, dipl. El.-Ing. ETH, Im Schiberai 4, 8332 Russikon
Appoloni, Peter, El.-Ing. Techn. HTL, Sunnefeld, 8634 Hombrechtikon
Aubert, Ralph, dipl. El.-Ing. ETH, Aeschholzstrasse 15, 8127 Forch
Aufdenblatten, Stefan, eidg. dipl. El.-Inst., Haus Cresta, 3920 Zermatt
Bachofner, Thomas, El.-Ing. HTL, Herzogstrasse 25, 3014 Bern
Bänninger, Hanspeter, dipl.-Ing. ETH, Phönixweg 6, 8032 Zürich
Bänninger, Rolf, dipl. El.-Ing. ETH, Talstrasse 10, 8707 Uetikon am See
Baumgartner, Jürg, Maschinen-Ing. HTL/STV, Löhrackerweg 19, 8355 Aadorf
Berger, Walter, Technischer Adjunkt, Hauptstrasse 99, 4432 Lampenberg
Bissig, Paul, eidg. dipl. El.-Inst., Lampitzäcker, 8305 Dietlikon
Boller, Ernst, Chemiker ETH, Spitalstrasse 76, 8952 Schlieren
Brodbeck, Heinz, Ing. HTL, Freiestrasse 22, 8610 Uster
Brüllhardt, Fritz, Ing. HTL, Klein-Schönberg 56, 1700 Fribourg
Cartillier, Dominique, Marketing Manager, Honeywell Bull (Suisse) SA, 1202 Genève
Christen, Peter, Dr. sc. nat. ETH, Im Wiesli 8, 8708 Männedorf
Clair, Jean-Jacques, Dr ès. sc. techn., Ambassade de France, Schlosshaldenstrasse 46, 3008 Bern
Duss, Jean-Claude, Monteur-électr., 1261 Bogis-Bossey
Degen, Erwin, El.-Ing. HTL, Waldrain 5, 2575 Gerolfingen
Desponds, Robert, Ingénieur ETS, 14, avenue Eugène-Rambert, 1815 Clarens
Eggert, Eberhard, Ingenieur, Sonnenbergstrasse 4b, 8645 Jona
Erdin, Erwin, Elektrozeichner, Im langen Loh 73, 4054 Basel
Faust, Hans, dipl. El.-Ing. ETH, Alp, 3076 Worb
Federer, Hansjürg, Techn.-Kaufm. Angestellter, Höhenstrasse 29, 8954 Geroldswil
Fritsche, Martin, Technischer Leiter, Bauernhalde 7, 8708 Männedorf
Gamma, Markus, Ing. HTL, Hauptstrasse 10, 4142 Münchenstein
Geninazzi, François, Ingénieur ETS, 3, rue des Lattes, 1217 Meyrin
Gfeller, Erich, El.-Ing. HTL, Kleinfeldstrasse 22, 2563 Ipsach
Grebe, Ulf, El.-Ing. HTL, Lindenstrasse 98, 8307 Effretikon
Guerand, Jean, Ingénieur I.D.N., Consulat Général de France, Postfach 154, 8032 Zürich
Hübscher, Werner, Dr. Ing. ETH, Kindhausenstrasse 41, 8602 Wangen
Hurter, Heinz, El.-Monteur, Lerchenweg 17, 8302 Kloten
Imboden, Paul, eidg. dipl. El.-Inst., Haus Sungold, 3920 Zermatt
Jola, Martin, Chemie-Ing. HTL, Eilweg 22, 8634 Hombrechtikon
Lindenmann, Kurt, dipl. El.-Ing. HTL, Ettenbergstrasse 38, 8907 Wettswil a.A.
Litschi, Edgar, Poststrasse 21, 8953 Dietikon
Loher, Marcel, Physiker, Dr. sc. nat., Guggerstrasse 15, 9012 St.Gallen
Mayor, Roland, Dr ès. sc. techn., Grand-Rue 12, 2416 Les Brenets
Meister, Kurt, dipl. El.-Ing. ETH, Kappelenring 59, 3032 Hinterkappelen
Moos, Hans-Jörg, Ing. HTL, In den Gattern 17, D-7851 Inzlingen
Neubert, Manfred, El.-Techniker, Neuhofstrasse 23, 8600 Dübendorf
Ott, Erich, El.-Ing. HTL, Helmstrasse 16, Port, 2560 Nidau
Peguiron, Nicolas, Dr ès. sc. techn., Cerisiers 32, 2000 Neuchâtel 9
Perakis, Stéphane, Ingénieur ETS, 1099 Carrouge VD
Peyer, Alexander, dipl. Maschinen-Ing. ETH, Fäsenstaubstrasse 21, 8200 Schaffhausen
Pfister, Gustav, Dr. sc. nat. ETH, Forbüelstrasse 17, 8707 Uetikon
Real, Markus, dipl. El.-Ing. ETH, Augustinergasse 4, 8001 Zürich
Robert, Francis, Ingénieurs ETS, Grand-Chézard 5, 2054 Chézard
Robertson, Peter, Dr. Chem., Haldenstrasse 9, 8185 Winkel
Romegialli, Gino, dipl. El.-Ing. ETH, Sonnenbergstrasse 41, 5400 Ennetbaden
Rüede, Edwin, eidg. dipl. El.-Inst., Bündtacker 299, 4349 Sulz
Schmidhauser, Hans Erwin, El.-Techniker, Via Luwe, 6855 Stabio
Schneebeli, Heinz, El.-Ing. HTL, Feldliweg 8, 6460 Altdorf
Schmied, Andreas, Betriebsleiter, Holzmoosrütistrasse 12, 8820 Wädenswil
Schöni, Fritz, Ing. HTL, Belvédèrestrase 4, 3700 Spiez
Schraner, Herbert, dipl. El.-Inst., Hauptstrasse 206, 4249 Sulz
Taddio, Germano, El.-Ing. HTL, Delsbergerstrasse 170, 4242 Laufen
Tobler, Karl, El.-Ing. HTL, Landskronstrasse 28, 4056 Basel
Villiger, Max, dipl. Maschinen-Ing. ETH, Schützenmattweg 13, 5610 Wohlen
Von Ballmoos, Jörg, eidg. dipl. El.-Inst., Gyrisbergstrasse 9A, 3400 Burgdorf
Wagner, Heiner, dipl. El.-Ing. ETH, Schulstrasse 12, 6038 Gisikon
Wah, Paul Kee-Shek, Dr., dipl. El.-Ing. ETH, Witikonerstrasse 176, 8053 Zürich
Walter, Rolf, El.-Ing. HTL, Rottrottenweg 7, 5313 Klingnau
Weibel, Peter, Ingenieur STV, Aemmenmattstrasse 3, 3123 Belp
Wiedmer, Jean-Pierre, Ingénieur, Pales 14, 2016 Cortaillod
Würgler, Bruno, Ing. HTL, Hochstrasse 148, 8330 Pfäffikon
Zimmermann, Bruno, El.-Inst., Meiliweg 11, 8055 Zürich

2. *Als Kollektivmitglieder des SEV*
Comme membres collectifs de l'ASE

ab 1. Juli 1984 - à partir du 1er juillet 1984

Bühler, A. Inhaber M. Bühler, Erzenholz, Schaffhauserstrasse 211, 8500 Frauenfeld
Laser-Work AG, Weiacherstrasse 56, 8422 Pfungen
Witschi, R.C., Seestrasse 160, Postfach 57, 8027 Zürich

ab 1. Januar 1985 - à partir du 1er janvier 1985

ECS, Electro-Products Schaffhausen, Kesselstrasse 7, 8201 Schaffhausen
ELCO Energiesysteme AG, Thurgauerstrasse 23, 8050 Zürich
ENELTEC, Inhaber G. Müller, Mägenwilerstrasse 137, 5504 Othmarsingen
Fehr Hans AG, Bahnhofstrasse 3, 8305 Dietlikon
Kaypro (Suisse) SA, Norastrasse 7, 8004 Zürich
Meteolabor AG, Hofstrasse 92, 8620 Wetzikon
RESISTA, M. Michel Perreten, Longemalle 5, 1020 Renens
RUSCO, Automatismes et Systèmes, 5, rue de la Faisanderie, F-67380 Strasbourg
Universitätsspital Zürich, Technischer Dienst, Rämistrasse 100, 8091 Zürich

Neues aus der Normung
Nouvelles de la normalisation

Ausschreibung von Normen des SEV

Im Hinblick auf eine beabsichtigte Inkraftsetzung in der Schweiz werden die folgenden Normen (Entwürfe) zur Stellungnahme ausgeschrieben. Alle an der Materie Interessierten sind hiermit eingeladen, diese Normen zu prüfen und eventuelle Stellungnahmen dazu dem SEV schriftlich einzureichen, wobei zu unterscheiden ist, ob es sich um einen Einspruch oder eine Anregung handelt.

Die ausgeschriebenen Publikationen können zum angegebenen Preis beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich*, bezogen werden.

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen:

SV Sicherheitsvorschriften
R Regeln
L Leitsätze
Nb Normblätter
NP Normartige Publikationen
Z Zusatzbestimmungen
HV Hausinstallationsvorschriften des SEV
VP Vollpublikation
U Übersetzung
HD Harmonisierungsdokument CENELEC
EN Europäische Norm CENELEC
I Identisch mit einer internationalen Publikation

Mise à l'enquête de normes de l'ASE

En vue de leur mise en vigueur en Suisse, les normes (projets) suivantes sont mises à l'enquête. Tous les intéressés à la matière sont invités à étudier ces normes et à adresser, par écrit, leurs observations éventuelles à l'ASE en discernant entre objections et suggestions.

Les normes mises à l'enquête peuvent être obtenues aux prix indiqués auprès de l'*Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich.*

Signification des abréviations employées:

SV Prescriptions de sécurité
R Règles
L Recommandations
Nb Feuilles de norme
NP Publication de caractère normatif
Z Dispositions complémentaires
PIE Prescriptions de l'ASE sur les installations électriques intérieures
VP Publication intégrale
U Traduction
HD Document d'harmonisation CENELEC
EN Norme Européenne CENELEC
I Identique avec une Publication internationale

Publ.-Nr. Ausgabe, Sprache Publ. n° Edition, langue	Art der Publ. SEV-Norm Genre de la norme ASE	Titel Titre	Publ.-Nr. (Jahr) Ausgabe, Sprache Publ. n° (année) Edition, langue	Preis (Fr.) Prix (frs)
FK 20A, Netzkabel Einsprachetermin: 19. April 1985		**CT 20A, Câbles de réseau** Délai d'envoi des observations: 19 avril 1985		
3437.1985 2., d	R	Mittelspannungskabel mit Kunststoffisolation		auf Anfrage
3437.1985 2., f	R	Câbles à moyenne tension à isolation synthétique		sur demande
FK 20B, Isolierte Leiter Einsprachetermin: 19. April 1985		**CT 20B, Conducteurs isolés** Délai d'envoi des observations: 19 avril 1985		
1080.1985 1., d Ersetzt SEV 1080.1979	SV	Prüfbestimmungen für isolierte Leitungen		noch nicht bekannt
1081.1985 1., d Ersetzt SEV 1081.1979	SV	PVC-isolierte Leitungen		noch nicht bekannt
1082.1985 1., d Ersetzt SEV 1082.1980	SV	Gummi-isolierte Leitungen		noch nicht bekannt

(Les versions en langue française sont en préparation)

FK 20B, Isolierte Leiter Einsprachetermin: 19. April 1985		**CT 20B, Conducteurs isolés** Délai d'envoi des observations: 19 avril 1985		
3410-3	R, I	Essais de câbles électriques soumis au feu - Troisième partie: Essais sur câbles en nappes	CEI 332-3 (1982) 1., f/e	28.–
3410-3M1	R, I	- Modification N° 1	CEI 332-3 (1984) Mod 1, 1., f/e	6.–
3321M1	R, I	Méthodes d'essais pour les enveloppes isolantes et les gaines des câbles électriques rigides et souples (Mélanges élastomères et thermoplastiques) - Modification N° 1	CEI 540 (1984) Mod 1, 1., f/e	6.–

Publ.-Nr. (Jahr) Ausgabe, Sprache Publ. n° (année) Edition, langue	Art der Publ. SEV-Norm Genre de la norme ASE	Titel Titre	Publ.-Nr. (Jahr) Ausgabe, Sprache Publ. n° (année) Edition, langue	Preis (Fr.) Prix (frs)
FK 51, Magnetische Bauelemente und Ferrite Einsprachetermin: 30. März 1985		**CT 51, Composants magnétiques et ferrites** Délai d'envoi des observations: 30 mars 1985		
3434-1/1 f/e	R, I	Modification N° 1 à la Publication 367-1(1982), Noyaux pour bobines d'inductance et transformateurs destinés aux télécommunications Première partie: Méthodes de mesure	Modification N° 1(1984) à la Publ. CEI 367-1 (1982)	6.-

IECQ-Gütebestätigungssystem für Bauelemente der Elektronik

Dieses Gütebestätigungssystem bezweckt eine Erleichterung des internationalen Handels mit Bauelementen der Elektronik durch die Anwendung vereinheitlichter Prüfspezifikationen und Überwachungsverfahren. Um die unter diesem System erhältlichen Produkte und deren Hersteller einem möglichst grossen Kreis allfälliger Interessenten bekanntzumachen, werden sogenannte «Qualified Products List» (nur in englischer Sprache) herausgegeben. Die Ausgabe QC 001005-December 1984 ist erschienen und kann zum Preise von Fr. 15.- beim *Schweizerischen Elektrotechnischen Verein (SEV), Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich,* bezogen werden.

Le système IECQ d'assurance de la qualité des composants électroniques

Ce système d'assurance de qualité est destiné à faciliter le commerce international de composants électroniques par l'application de spécifications relatives aux essais et procédés de surveillance unifiés. Afin que les produits obtenables selon ce système et leurs fabricants soient connus d'un milieu aussi étendu que possible d'intéressés potentiels, des «Listes des produits qualifiés» (en langue anglaise seulement) seront publiées. L'édition QC 001005-December 1984 a paru et peut être obtenue, au prix de fr. 15.-, en s'adressant à l'*Association Suisse des Electriciens (ASE), Administration des Imprimés, case postale, 8034 Zurich,*

Neue CEI-Publikationen

Folgende Publikationen der CEI sind neu erschienen. Sie sind vom SEV nicht übernommen und deshalb nicht als SEV-Normen herausgegeben worden. Über ihre allfällige Übernahme wird zu gegebener Zeit entschieden. Sie können in der Schweiz trotzdem angewendet werden.

Exemplare dieser Publikationen können beim *Schweiz. Elektrotechn. Verein, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich,* bezogen werden.

Nouvelles publications de la CEI

Les publications suivantes de la CEI viennent de paraître. Elles n'ont pas été reprises par l'ASE et n'ont de ce fait pas été éditées comme normes de l'ASE. Une reprise éventuelle sera décidée en temps voulu. Elles sont néanmoins applicables en Suisse.

Elles sont en vente à l'*Association Suisse des Electriciens, Administration des Imprimés, Case postale, 8034 Zurich.*

Publ.-Nr. Ausgabe/Jahr Publ. n° Edition/année	Titel Titre	Preis (Fr.) Prix (frs)
Arbeitsgebiet FK 42, Hochspannungsprüftechnik	**Domaine de la CT 42, Technique des essais à haute tension**	
CEI 790 1., 1984	Oscillographes et voltmètres de crête pour essais de choc Oscilloscopes and peak voltmeters for impulse tests	74.-

Orientierung über Sitzungen internationaler und nationaler Normengremien

Folgende Gremien der CEI, des CENELEC und des CES haben eine Sitzung durchgeführt. Die Protokolle bzw. Berichte über diese Sitzungen können beim *Sekretariat des CES, Postfach, 8034 Zürich*, unter Angabe der Nummer des betreffenden Gremiums und des Datums der Sitzung bestellt werden.

Les commissions suivantes de la CEI, du CENELEC et du CES ont tenue une séance. Les procès-verbaux respectivement les rapports des séances peuvent être demandés auprès du *Secrétariat du CES, Case postale, 8034 Zurich*, en indiquant le numéro de la commission en question et la date de la séance.

Sitzungen von CEI- und CENELEC-Gremien – Séances de commissions de la CEI et du CENELEC

Comité d'études / Sous-Comité / Comité Technique Nr. – N°	Titel – Titre	Datum – Date	Ort – Lieu
CE 2	Machines tournantes	15.–17.10.1984	Washington
CE 2/GT 12	Révision de la Publication 34-1	18.–19.10.1984	Washington
CEI/SC 23A	Conduits de protection des conducteurs	28.–30.11.1984	Milan (I)
CE 35	Piles	2.– 5.10.1984	Ankara
SC 50D	Essais relatifs aux risques du feu	11.–13. 4.1984	Kopenhagen

Sitzungen von CES-Gremien – Séances de commissions du CES

Fachkollegium / Unterkommission / Commission Technique / Sous-Commission Nr. – N°	Titel – Titre	Datum – Date	Ort – Lieu
FK 3	Graphische Symbole	21.11.1984	Zürich
FK 11	Freileitungen	23.11.1984	Böttstein
FK 14	Transformatoren	2.11.1984	Zürich
FK 15B	Isoliermaterialien/Langzeitprüfungen	30. 1.1985	Zürich
FK 15C	Isoliermaterialien/Spezifikationen	7.11.1984	Zürich
FK 23B	Haushaltschalter und Steckvorrichtungen	11.12.1984	Zürich
FK 23B	Haushaltschalter und Steckvorrichtungen	16. 1.1985	Zürich
FK 23E	Schutzschalter für Niederspannungsinstallationen	14.11.1984	Zürich
FK 23F	Leiterverbindungsmaterial	23.11.1984	Zürich
FK 34C	Vorschaltgeräte für Entladungslampen	24. 1.1985	Zürich
FK 38	Messwandler	24. 1.1985	Zürich
FK 42	Hochspannungsprüftechnik	1. 2.1985	Zürich
FK 50	Klimatische und mechanische Prüfungen	31. 1.1985	Bern
UK 61F	Motorische Handwerkzeuge	29.11.1984	Zürich
FK 79	Alarmsysteme	24. 1.1985	Zürich
FK 221	Kleintransformatoren und Kleingleichrichter	7.12.1984	Olten

Eidg. Starkstrominspektorat – Inspection fédérale des installations à courant fort

Starkstromverordnung vom 7. Juli 1933 Änderung vom 16. Januar 1985

Mit Wirkung ab 1. Februar 1985 hat der Bundesrat eine Teilrevision der Starkstromverordnung vom 7. Juli 1933 genehmigt, welche in folgenden drei Bereichen eine Anpassung an die heutigen Erfordernisse elektrotechnischer Sicherheit bringt:

Art. 4 Sicherheit
Allgemeine Anforderungen an Starkstromanlagen und elektrische Erzeugnisse, die daran angeschlossen werden.

Art. 5 Vermeidung von Störungen
Anforderungen an Starkstromanlagen und elektrische Erzeugnisse zur Vermeidung von Störungen anderer und durch andere elektrische Anlagen und Erzeugnisse.

Art. 12–21 Erden, Berührungs- und Schrittspannungen von und in Hoch- und Niederspannungsanlagen.
Anforderungen an die Erdung von elektrischen Anlagen und die dadurch einzuhaltenden Schutzbedingungen für Personen und Sachen.

Art. 22–27 und Art. 107 werden aufgehoben.

Die neuen Bestimmungen wurden in der Sammlung der eidgenössischen Gesetze vom 29. Januar 1985 veröffentlicht und können bei der Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3003 Bern, bezogen werden.

Alle Betriebsinhaber von elektrischen Anlagen werden ersucht, diese neuen Bestimmungen zu beachten und ihre Anlagen hinsichtlich deren Einhaltung zu prüfen.

Ordonnance du 7 juillet 1933 sur les installations à courant fort Modification du 16 janvier 1985

Une révision partielle de l'ordonnance du 7 juillet 1933 sur les installations à courant fort est entrée en vigueur au nom du Conseil fédéral le 1er février 1985. Ces modifications adaptées aux besoins actuels de l'électrotechnique concernent:

Art. 4 Sécurité
Exigences générales requises pour les installations à courant fort ainsi que les appareils qui y sont raccordés.

Art. 5 Influences perturbatrices
Exigences requises pour les installations à courant fort afin d'éviter les influences perturbatrices propres ou dues à d'autres installations et appareillages électriques.

Art. 12–21 Mises à la terre, tensions de contact et de pas admissibles dans les installations à haute et basse tension.
Exigences requises pour les mises à la terre des installations électriques et les conditions de protection à respecter pour la protection des personnes et contre les dégâts matériels.

Art. 22–27 et art. 107 sont supprimés.

Ces nouvelles prescriptions sont publiées dans le recueil des prescriptions fédérales concernant les installations électriques, état du 29 janvier 1985, et sont en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

Les entrepreneurs exploitant une installation électrique sont tenus de respecter les nouvelles prescriptions et de tester leurs installations en conséquence.

Technische Prüfanstalten des SEV Institutions de contrôle de l'ASE

Provisorische Sicherheitsvorschriften für Strahlungssicherheit von Laser-Einrichtungen, Klassifizierung von Anlagen, Anforderungen, Benützer-Richtlinien TP 76/1A–d, 1. Auflage

Wie im Bull. SEV/VSE 74(1983)21, 5. November, S. 1273 mitgeteilt, wurde zwischen der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA) und dem Schweizerischen Elektrotechnischen Verein (SEV) vereinbart, dass die Materialprüfanstalt des SEV die zur sicherheitstechnischen Prüfung des elektrischen Teils eingereichten Lasergeräte zusätzlich auf ihre Strahlensicherheit prüfen wird.

Die 1. Auflage dieser provisorischen Sicherheitsvorschrift wurde durch die Technischen Prüfanstalten basierend auf den entsprechenden internationalen Normenentwürfen ausgearbeitet und vom Fachkollegium 76, Laser, genehmigt.

Diese provisorische Sicherheitsvorschrift ist auf die von Lasereinrichtungen und Lasersystemen ausgehende Strahlung anzuwenden. Die Anforderungen an die elektrische Sicherheit sind in den provisorischen Sicherheitsvorschriften TP 12B/1E und TP 62/1C enthalten.

Die neue Vorschrift ist erhältlich beim SEV, Drucksachenverwaltung, Postfach, 8034 Zürich.

Prescriptions de sécurité du rayonnement des appareils à laser, classement des matériels, règles et guide de l'utilisateur; document provisoire en langue allemande TP 76/1A–d, 1re édition

Ainsi que l'annonçait le Bulletin ASE/UCS 74(1983)21 du 5 novembre 1983, page 1273, la Caisse Nationale Suisse d'assurance en cas d'accidents (CNA/SUVA) et l'Association Suisse des Electriciens (ASE) ont convenu que la Station d'essais des matériaux de l'ASE complèteront l'essai de sécurité de la partie électrique des appareils à laser par le contrôle de leur sécurité de rayonnement.

Sur la base de projets de normes internationales et avec l'approbation de la Commission Technique 76, Matériel laser, les Institutions de contrôle de l'ASE ont élaboré un document provisoire de Prescriptions de sécurité (1re édition).

Ce document provisoire s'applique au rayonnement émis par les équipements et systèmes à laser. Les prescriptions provisoires IC 12 B/1 E–f et TP 62/1 C–d régissent les exigences de sécurité électrique de ces matériels.

La nouvelle prescription est disponible et livrable par l'ASE, Administration des imprimés, case postale, 8034 Zurich.